



## S47506 and S47507 External Voltage Sensing Kit for Masterpack® NT Circuit Breakers

### Accesorio de detección de tensión externo para los interruptores de potencia Masterpack® NT S47506 y S47507

### Kit de détection de tension externe pour disjoncteurs Masterpack® NT S47506 et S47507

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

#### KIT CONTENTS

- A. Dielectric Cap
- B. Wiring Connector
- C. Push-in Connector (Drawout)
- D. Push-in Connector (Fixed)

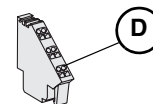
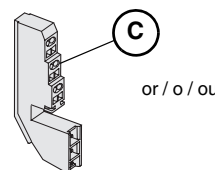
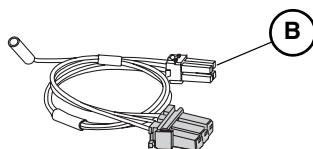
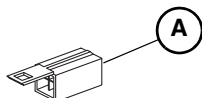
#### CONTENIDO DEL ACCESORIO

- A. Capuchón del dieléctrico
- B. Conector del cableado
- C. Conector de encaje a presión (removable)
- D. Conector de encaje a presión (fijo)

#### CONTENU DU KIT

- A. Capuchon diélectrique
- B. Connecteur de câblage
- C. Connecteur-poussoir (débrochable)
- D. Connecteur-poussoir (fixe)

06195337



or / o / ou

## ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.**

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes antes de energizar el equipo.

**El incumplimiento de esta instrucción podrá causar la muerte o lesiones serias.**

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de ce appareil.
- Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si cette directive n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**DISCONNECT CIRCUIT BREAKER**

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn off or trip circuit breaker before installation.

**INSTALLATION**

1. Remove accessory cover as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.

**DESCONEXIÓN DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO**

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte o dispare el interruptor automático antes de su instalación.

**INSTALACIÓN**

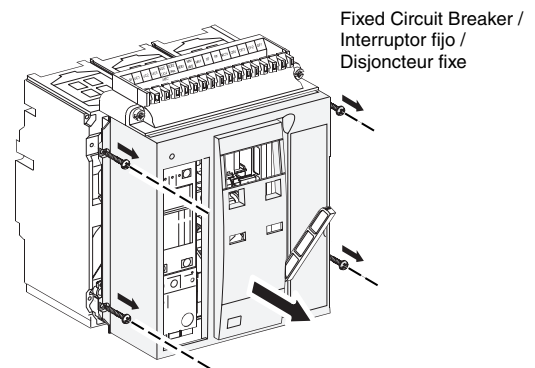
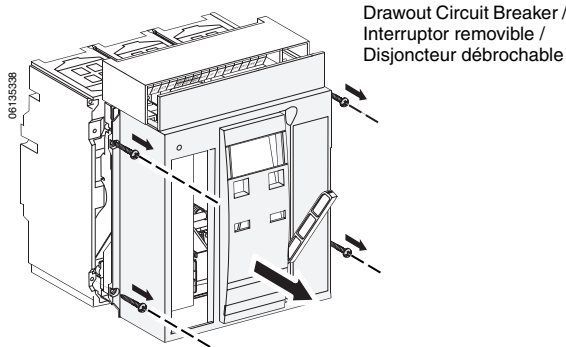
1. Retire la cubierta de accesorios tal como se indica en el boletín de instrucciones incluido con el interruptor.

**DÉBRANCHER LE DISJONCTEUR**

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Déclencher ou mettre le disjoncteur hors tension avant l'installation.

**INSTALLATION**

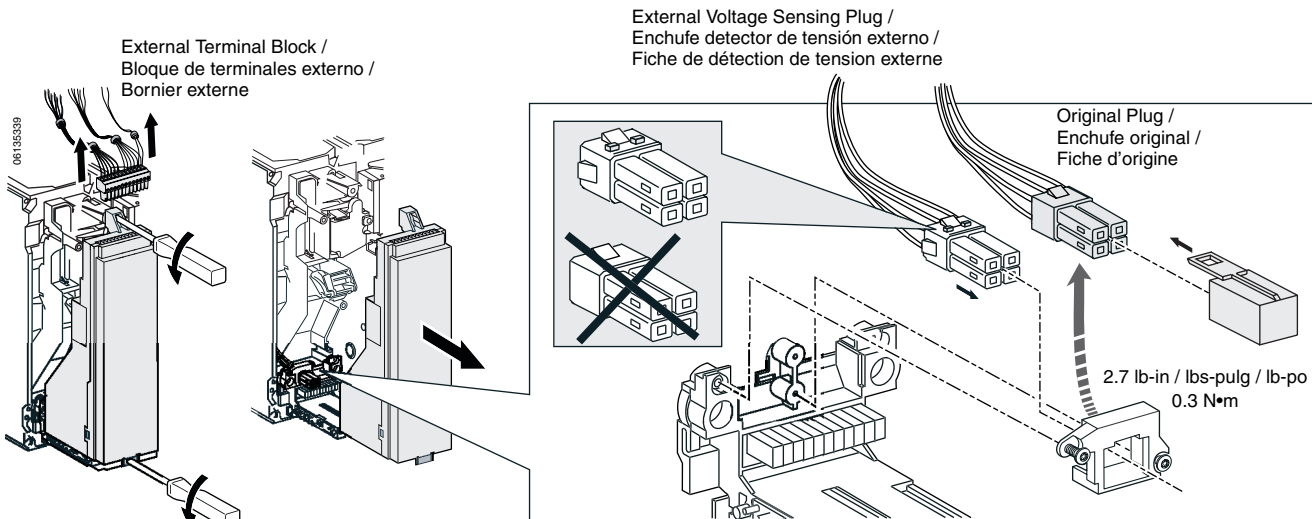
1. Enlever le couvercle des accessoires selon les directives d'utilisation du disjoncteur qui l'accompagnent.



2. Remove external terminal block from top of trip unit and remove trip unit as directed in the instruction bulletin shipped with circuit breaker.
3. Replace original voltage sensing plug with external voltage sensing plug and place dielectric cap on original plug.

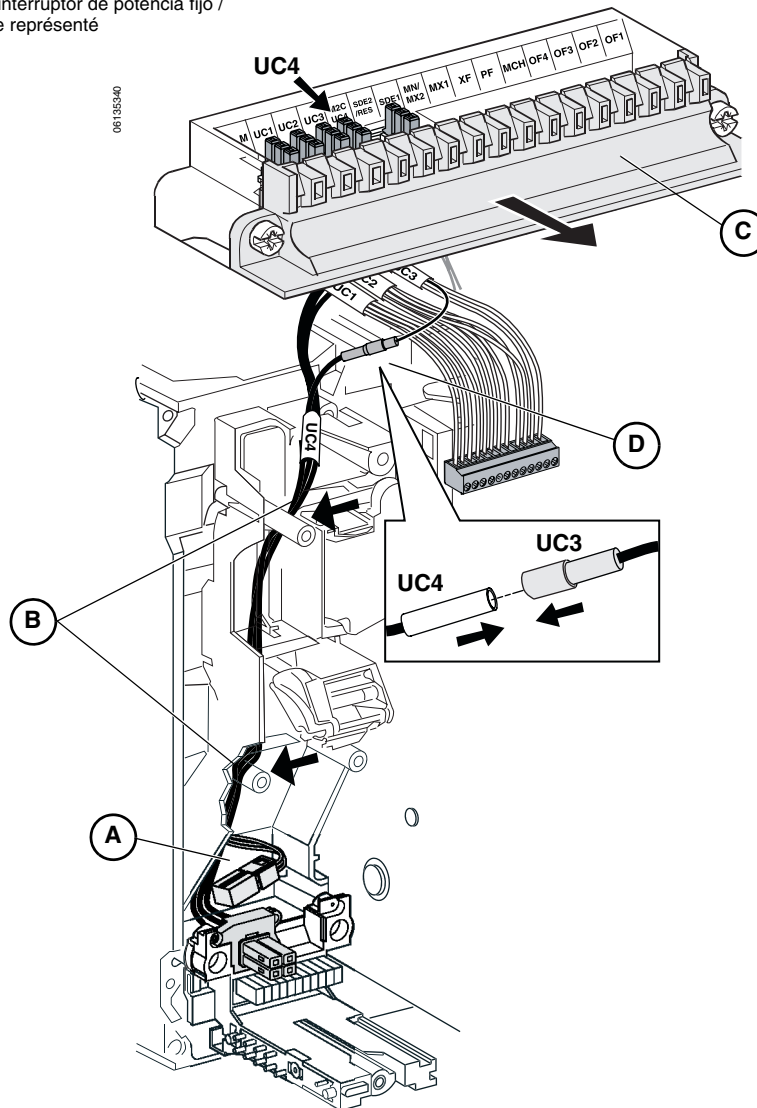
2. Retire el bloque de terminales externo ubicado en la parte superior de la unidad de disparo y desmonte esta última y desmonte la unidad de disparo de acuerdo con las instrucciones en el boletín del interruptor.
3. Sustituya el enchufe original con el enchufe detector de tensión externo y coloque el capuchón del dieléctrico en el enchufe original.

2. Enlever le bornier externe de dessus du déclencheur et retirer le déclencheur comme indiqué dans les directives d'utilisation du disjoncteur expédiées avec ce dernier.
3. Remplacer la fiche d'origine pare un fiche de détection de tension externe et fixer le capuchon diélectrique sur la fiche d'origine.



- |  |  |   |
|--|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Tuck original plug with dielectric cap (A) behind trip unit base.</li> <li>5. Route wiring (B) as shown.</li> <li>6. Remove wiring cover for fixed circuit breaker (C).</li> <li>7. Insert wiring connector into connection slot labeled UC4 and connect terminal <math>V_n</math> of UC4 and terminal <math>V_n</math> of UC3 connectors (D).</li> <li>8. Replace wiring cover (fixed circuit breaker only).</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Coloque el enchufe original con el capuchón del dieléctrico (A) detrás de la base de la unidad de disparo.</li> <li>5. Dirija los cables (B) como se muestra en la figura.</li> <li>6. Para los interruptores fijos, retire la cubierta del cableado (C).</li> <li>7. Inserte el conector del cableado en la ranura de conexiones marcada UC4; y conecte las terminales <math>V_n</math> de UC4 y UC3 (D).</li> <li>8. Para los interruptores fijos, vuelva a colocar la cubierta del cableado.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Coincer la fiche d'origine avec le capuchon diélectrique (A) derrière la base du déclencheur.</li> <li>5. Acheminer le câblage (B) comme indiqué.</li> <li>6. Pour les disjoncteurs fixes, enlever le couvercle du câblage (C).</li> <li>7. Insérer le connecteur du câblage dans la fente de connexion marquée UC4 et raccorder la borne <math>V_n</math> de UC4 avec la borne <math>V_n</math> de UC3 (D).</li> <li>8. Pour les disjoncteurs fixes, remettre en place le couvercle du câblage.</li> </ol> |
|--|--|---|

Fixed Circuit Breaker Shown /  
 Se muestra el interruptor de potencia fijo /  
 Disjoncteur fixe représenté



9. Replace trip unit as directed in the trip unit instructions shipped with the circuit breaker.

10. Replace accessory cover.

#### Install Push-in Connector

Install push-in connector in the position labeled UC4 as directed in the push-in connector instruction bulletin enclosed with this kit.

9. Recolocación la unidad de disparo de acuerdo con las instrucciones en el boletín del interruptor.

10. Vuelva a colocar la cubierta de accesorios.

#### Instale el conector de encaje a presión

Instale el conector de encaje a presión en la posición marcada UC4 tal como se indica en el boletín de instrucciones correspondiente incluido con este accesorio.

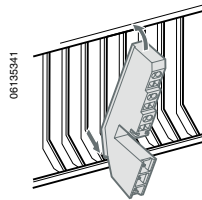
9. Remise le déclencheur comme indiqué dans les directives d'utilisation du disjoncteur expédiées avec ce dernier.

10. Remettre en place le couvercle des accessoires.

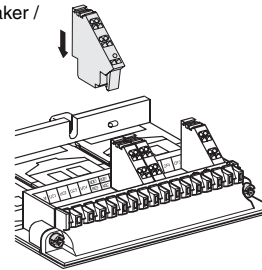
#### Installer le connecteur-poussoir

Installer le connecteur-poussoir à l'emplacement marqué UC4 selon les directives d'utilisation fournies avec ce kit.

Drawout Circuit Breaker /  
Interruptor removible /  
Disjoncteur débrochable



Fixed Circuit Breaker /  
Interruptor fijo /  
Disjoncteur fixe



#### TESTING INSTALLATION

Test installation as called out in the Trip Unit Replacement section of the trip unit instruction manual shipped with the circuit breaker.

#### RECONNECT CIRCUIT BREAKER

Reconnect circuit breaker as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.

#### PRUEBA DE INSTALACIÓN

Para probar la instalación, siga las instrucciones de la sección de Substitución de la unidad de disparo del manual de instrucciones incluido con el interruptor automático.

#### RECONEXIÓN DEL INTERRUPTOR

Vuelva a conectar el interruptor automático siguiendo las instrucciones que aparecen en el boletín de instrucciones incluido con el interruptor automático.

#### VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION

Vérifier l'installation comme indiqué dans le chapitre du Remplacement de l'unité de déclenchement du manual de directives accompagnant le disjoncteur.

#### REBRANCHEMENT DU DISJONCTEUR

Remettre le disjoncteur sous tension comme indiqué dans les directives d'installation accompagnant le disjoncteur.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

**Schneider Electric USA**  
3700 Sixth St SW  
Cedar Rapids, IA 52404 USA  
1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
Tel. 55-5804-5000  
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

**Schneider Electric Canada**  
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2  
Toronto, Ontario  
1-800-565-6699  
www.schneider-electric.ca